

ERIC GARCETTI
Mayor

Commission
MEL LEVINE, *President*
WILLIAM W. FUNDERBURK JR., *Vice President*
JILL BANKS BARAD
MICHAEL F. FLEMING
CHRISTINA E. NOONAN
BARBARA E. MOSCHOS, *Secretary*

MARCIE L. EDWARDS
General Manager

Aviso de disponibilidad del informe preliminar sobre impacto ambiental

FECHA: 12 de mayo de 2016

PARA: Organismos, organizaciones y partes interesadas involucrados

ASUNTO: Aviso de disponibilidad (Notice of Availability, NOA) de un Informe preliminar de impacto ambiental del Proyecto de reabastecimiento del agua subterránea de Los Ángeles.

La ciudad de Los Ángeles (Ciudad), representada por el Departamento de Agua y Energía de Los Ángeles (Los Angeles Department of Water and Power, LADWP) y el Departamento de la Agencia de Saneamiento de Obras Públicas de Los Ángeles (Los Angeles Department of Public Works Bureau of Sanitation, LASAN), ha confeccionado un informe de impacto ambiental (Environmental Impact Report, EIR) preliminar para evaluar los posibles efectos ambientales que se derivarían del desarrollo del Proyecto de reposición de aguas subterráneas de Los Ángeles propuesto (Proyecto propuesto). Al LADWP se lo considera el organismo principal del Proyecto propuesto en virtud de la Ley sobre Calidad Ambiental de California (California Environmental Quality Act, CEQA). El Proyecto propuesto reabastecería la cuenca subterránea de San Fernando (San Fernando Groundwater Basin, SFB) con hasta 30,000 acre-pies por año (acre-feet per year, AFY) de agua purificada reciclada de la planta de regeneración de agua Donald C. Tillman (Donald C. Tillman Water Reclamation Plant, DCTWRP). Alcanzar este objetivo de reabastecimiento implicaría operar la DCTWRP al 100 % de su capacidad actual para tratar hasta 80 millones de galones por día (million gallons per day, mgd) de agua residual. El Proyecto propuesto se está llevando adelante conforme al decreto 5 de 2014 del Alcalde de Los Ángeles (Respuesta ante Emergencia por Sequía) y el Plan 2015 para una Ciudad Sostenible, la Planificación Urbana de Gestión de Agua 2010 de Los Ángeles, el Plan Maestro 2012 de Agua Reciclada y el Plan Maestro 2012 de Reabastecimiento de Agua Subterránea.

El LADWP pide la opinión de los individuos, actores, organizaciones y representantes de los organismos que estén interesados en el Proyecto propuesto en relación con el contenido del análisis ambiental y la información incluida en el EIR preliminar.

ANTECEDENTES DEL PROYECTO

Por haber sido elegido sitio preferido en el Plan Maestro de Reabastecimiento de Agua Subterránea, la esquina sudoeste de la DCTWRP (DCT SW) fue la ubicación de la primera planta de purificación de agua (Advance Water Purification Facility, AWPF) que se indica en el Aviso de Preparación (Notice of Preparation, NOP) del EIR preliminar del Proyecto propuesto del 6 de septiembre de 2013. Sin embargo, desde que se publicó el NOP, se hicieron análisis más detallados del Proyecto propuesto, e incluso surgieron más consideraciones relativas a preservar la potencial capacidad futura de expansión de los

procesos de tratamiento de agua reciclada y purificación avanzada del agua en la DCTWRP. Basándose en este análisis, se determinó que la DCT SW ofrecía capacidad limitada para una expansión futura de la

AWPF, si fuese necesario, ya que el sitio se encontraba restringido físicamente por usos adyacentes. Por lo tanto, se ha identificado un sitio ubicado en la esquina sudeste del complejo de la DCTWRP (DCT SE) como la ubicación para el Proyecto propuesto que se analizará en el EIR preliminar; además, este fue uno de los cinco sitios evaluados en el Plan Maestro 2012 de Reabastecimiento de Agua Subterránea.

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En virtud del Proyecto propuesto, se construirá una AWPF dentro de la DCTWRP para purificar el agua reciclada con tratamiento terciario que producen las plantas de la DCTWRP existentes. El agua purificada reciclada (agua purificada) se transportará a las tierras de distribución mediante la línea de agua reciclada existente de East Valley que, en la actualidad, conecta la estación de bombeo Balboa en la DCTWRP con las tierras de distribución de Hansen (Hansen Spreading Grounds, HSG) y el tanque de almacenamiento de Hansen. Será necesario construir una nueva tubería de 42 pulgadas de diámetro desde la línea de agua reciclada existente de East Valley para que llegue a las tierras de distribución de Pacoima (Pacoima Spreading Grounds, PSG). La nueva tubería comenzará en la intersección de Branford Street y Arleta Avenue y continuará hacia el noroeste por Arleta Avenue hasta PSG. Luego, ya en propiedad de PSG, seguiría hasta las nuevas estructuras de bocas que se construirán dentro de PSG. El segmento de tubería dentro de Arleta Avenue tendrá una extensión de unos 11 000 pies. LADWP podría recargar hasta 19 000 AFY de agua purificada en HSG y hasta 23 000 AFY de agua purificada en PSG, con base en la disponibilidad del suministro y la capacidad anual de ambos terrenos de extensión. Sin embargo, el LADWP estima que se recargaría un promedio de 15 000 AFY de agua purificada tanto en HSG como en PSG para alcanzar un total de 30 000 AFY.

UBICACIÓN DEL PROYECTO

El Proyecto propuesto se encuentra en el este del Valle de San Fernando de la ciudad de Los Ángeles, en el condado de Los Ángeles, California (ver mapa adjunto del Proyecto propuesto). La DCTWRP se encuentra en 6100 Woodley Avenue, en las comunidades de Encino y Van Nuys de la ciudad de Los Ángeles. La propiedad de la DCTWRP se encuentra dentro de la cuenca Sepúlveda, que pertenece y la administra el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos (Cuerpo) a efectos de control de inundaciones, oportunidades de recreación, preservación de los recursos naturales y su mejora, entre otros usos. LASAN opera la DCTWRP en virtud de un contrato de arrendamiento con el Cuerpo.

La recarga de aguas subterráneas en el SFB se logra principalmente a través de los terrenos de extensión existentes en el Valle de San Fernando operados por el Departamento de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles. HSG se encuentra en la comunidad de Sun Valley de la ciudad de Los Ángeles, a lo largo del lado noroeste del Canal de lavado Tujunga. PSG se encuentra en la comunidad de Pacoima de la ciudad de Los Ángeles, junto al Canal de lavado Pacoima y el Canal de desvío Pacoima.

Organismos, organizaciones y partes interesadas involucrados
Pagina 3
12 de mayo de 2016

RESUMEN DE EFECTOS AMBIENTALES

Durante la construcción, el Proyecto propuesto causará grandes impactos temporales sobre la calidad del aire, los recursos biológicos, los recursos culturales, los ruidos, el transporte y el tránsito. Todo esto exigirá medidas de mitigación para reducir los impactos a su mínima expresión. Se determinó cuáles son

las medidas de mitigación específicas para reducir los impactos a su mínima expresión, salvo las relativas al ruido y al tránsito. Con la incorporación de las medidas de mitigación, los impactos temporales sobre el ruido y el tránsito a causa de la construcción se reducirán, aunque seguirán siendo significativos e inevitables. Al finalizar la construcción, el Proyecto propuesto ya no causará más impactos ambientales significativos a largo plazo durante su funcionamiento. La DCTWRP figura en la base de datos de GeoTracker por sus operaciones actuales de tratamiento de aguas que involucran requerimientos sobre descarga de materiales peligrosos y residuos. En el borde occidental de la DCTWRP se encuentra un tanque de almacenamiento subterráneo permitido (Underground Storage Tank, UST). En las PSG o dentro del alineamiento para la tubería de agua reciclada no existen sitios con materiales peligrosos. Un sitio de limpieza de UST figura en la esquina norte de HSG. No obstante, el caso se cerró y se dio por finalizado en diciembre de 2010. Además, HSG contiene un UST permitido.

PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS

El período de comentarios públicos de 60 días para este NOA comenzará el 12 de mayo de 2016 y finalizará el 11 de julio de 2016. El EIR preliminar estará disponible para su revisión en el sitio web del LADWP <http://www.ladwp.com/envnotices> y en los siguientes lugares:

División de Asuntos Ambientales del LADWP
(LADWP, Environmental Affairs Division)
111 North Hope Avenue, Room 1044
Los Angeles, CA 90012

Biblioteca sede Van Nuys
6250 Sylmar Avenue
Van Nuys, CA 91401

Biblioteca sede Lake View Terrace
12002 Osborne Street
Lake View Terrace, CA 91342

Biblioteca sede Pacoima
13605 Van Nuys Boulevard
Pacoima, CA 91331

Le pedimos que envíe sus comentarios por correo postal o electrónico a la dirección que se brinda más abajo antes de las 5:00 p. m. del 11 de julio de 2016.

Los Angeles Department of Water and Power
111 North Hope Street, Room 1050
Los Angeles, CA 90012
Atención: Nadia Parker

Organismos, organizaciones y partes interesadas involucrados

Página 4

12 de mayo de 2016

Correo electrónico: Nadia.Parker@ladwp.com

Incluya su información de contacto y proporcione comentarios sobre el análisis ambiental que incluye el EIR preliminar.

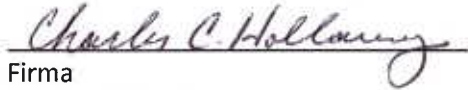
SESIÓN PÚBLICA

Se llevará a cabo una sesión pública durante el período de revisión del EIR preliminar para obtener comentarios de las partes interesadas sobre el contenido de dicho informe. La sesión se llevará a cabo en:

Fecha: Martes 14 de junio de 2016

Hora: 6:00 p. m.

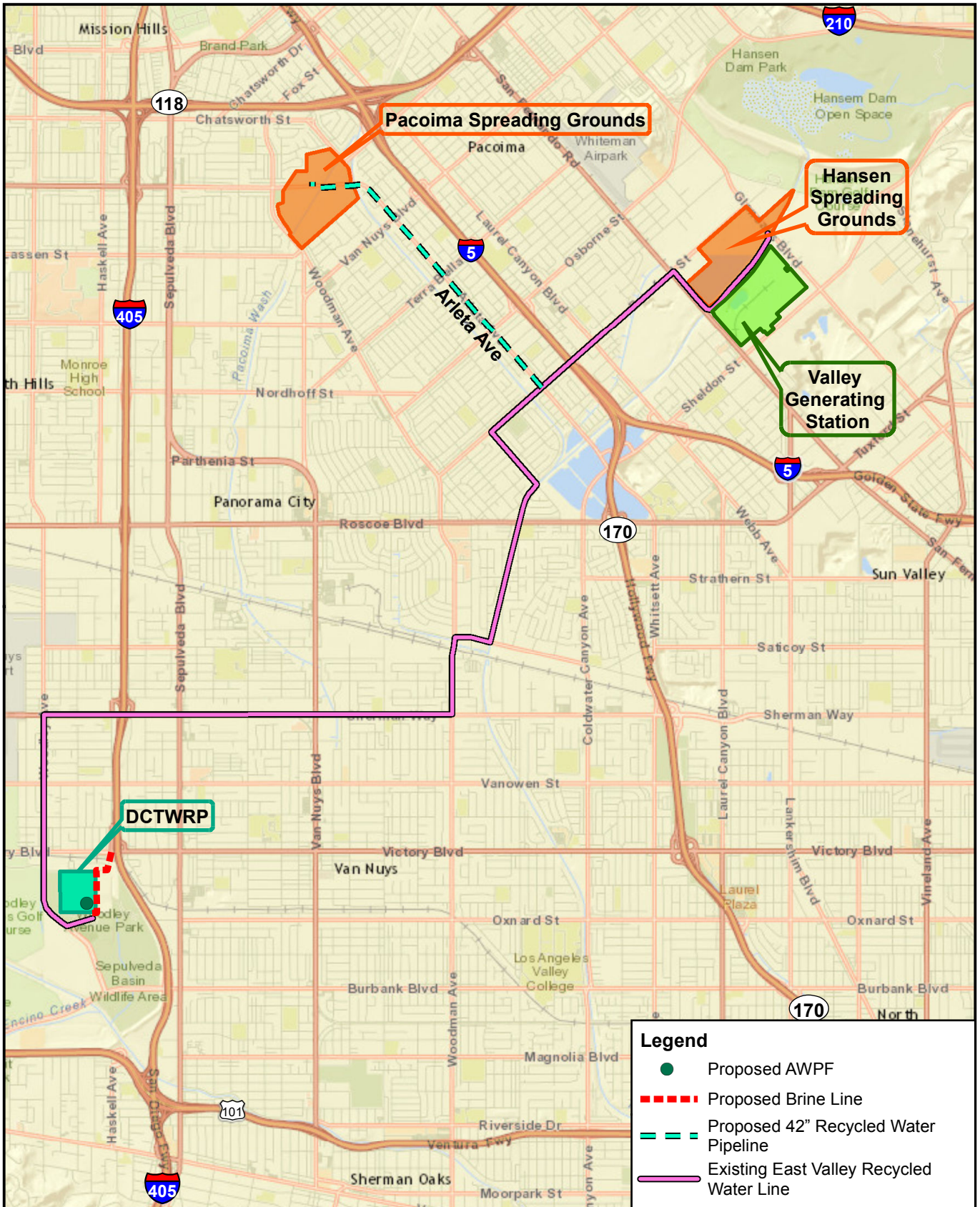
**Lugar: Sepulveda Garden Center
16633 W Magnolia Blvd
Encino, CA 91436**



Firma

Charles C. Holloway

Gerente de Planeamiento y Evaluación Ambiental



Legend

- Proposed AWP
- Proposed Brine Line
- - - Proposed 42" Recycled Water Pipeline
- Existing East Valley Recycled Water Line

Source: ESRI, 2016



Los Angeles Groundwater Replenishment Project